



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE.



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE.



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE.



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT,** TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉCÉLÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉDITION D'ORIGINE.

## Series/Serie/Séries

Anti-Siphon Frost-Proof Sill Cock

Grito para manguera antisifón resistente a las heladas

Robinet d'arrosage anti-siphonnement résistant au gel

**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

**For more information:** [www.watts.com/props](http://www.watts.com/props)

### Installation Instructions

In addition to protection from freezing, the anti-siphon protects against possible back siphonage into the water supply system. Provides a year round supply of outside water without fear of pipes freezing and bursting.

#### NOTICE

Hose must be removed to allow water to drain to prevent freezing.

#### NOTICE

- A. Hose end must be installed sufficiently lower than seat end to allow for proper drainage.
- B. Open valve before heating seat end for solder connection to avoid burning the rubber seat washer.

The frost-proof sill cock assures no-freeze operation because the valve mechanism shuts off water inside the building. If building will be unheated for any length of time, all water lines should be drained and plumbing fixtures winterized.

A plastic siding wedge is provided to compensate for lap siding installations. Slip the wedge between frost-proof flange and siding to form an attractive finish and solid base for mounting.

Secure sill cock flange with two #8 or #10 ovalhead wood screws (of proper length) or with appropriate masonry hardware.



SIDING WEDGE

### Installer – For PEX Connections:

- A. Hose end must be installed sufficiently lower than the seat/PEX end to allow for proper drainage.
- B. Follow PEX tubing manufacturer's crimp joining instructions. Watts PEX end freezeless wall hydrants conform to ASTM F1807-04 PEX end specifications.

Crimp outside diameters should fall within these dimensions when measured with a micrometer or caliper.

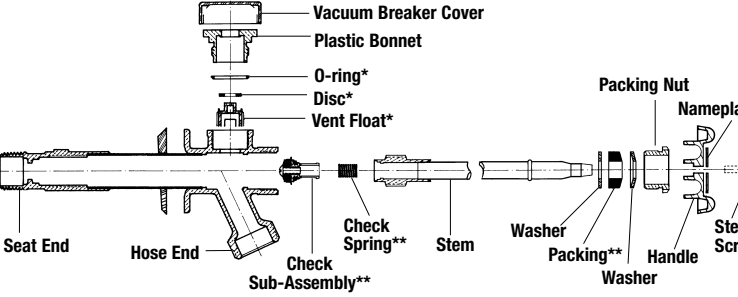
Ring size		Minimum	Maximum
in	mm		
1/2	15	0.700"	0.715"

### Service Notes - Check Assembly

1. Remove handle screw, handle and nameplate. Unscrew packing nut and remove 2 packing washers and packing. Using handle, unscrew stem assembly until threads disengage and slide out.
2. Remove old check sub-assembly by pulling it straight out from the end of the check stem. Remove old check spring. Replace with new check spring and check sub-assembly. (Push new assembly in by hand).
3. Reinsert stem assembly by following step 1 in reverse.

#### NOTICE

\*Prior to performing service to the Frost Free Sill Cock stem assembly, water supply to the unit must be shut off and the pressure drained from the valve.



**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'Etat de Californie comme étant cancérogènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou affecter la capacité de reproduction.

**Pour plus d'informations :** [www.watts.com/props](http://www.watts.com/props)

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y malformaciones u otros datos reproductivos.

**Para más información:** [www.watts.com/props](http://www.watts.com/props)

**▲ ADVERTENCIA**

Lea este manual ANTES de utilizar el equipo. Si no lee y respeta toda la información sobre seguridad y uso, las consecuencias pueden ser la muerte, lesiones graves, daños materiales o daños en el equipo. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

**Instrucciones de instalación**

Además de proteger contra la congelación, el sistema antisifón protege contra un posible contrasifón hacia el sistema de suministro de agua. Brinda todo el año un suministro de agua exterior sin el temor de que las tuberías se congelen y revienten.

**AVISO**

Para evitar la congelación, debe retirarse la manguera para permitir que el agua se drene.

**AVISO**

- El extremo de la manguera debe instalarse a una altura suficientemente más baja que el asiento para permitir el desagüe apropiado.
- Abra la válvula antes de calentar el extremo del asiento para la conexión con soldadura, a fin de evitar quemar la arandela del asiento de goma.

El grifo para manguera resistente a las heladas garantiza un funcionamiento sin congelación, ya que el mecanismo de la válvula cierra el paso del agua dentro del edificio. Si el edificio permanecerá sin calefacción durante cierto tiempo, es necesario drenar todas las líneas de agua y preparar los artículos de plomería para el frío.

Se provee una cuña de plástico para revestimiento de casas para compensar las instalaciones en revestimientos superpuestos. Introduzca

la cuña entre la brida resistente a las heladas y el revestimiento para obtener un acabado atractivo y una base sólida para el montaje.

Sujete la brida del grifo para manguera con dos tornillos para madera de cabeza ovalada núm. 8 o 10 (de la longitud apropiada) o con componentes de sujeción apropiados para mampostería.

**CUÑA PARA REVESTIMIENTO****Instalador – Para conexiones PEX:**

- El extremo de la manguera debe instalarse a una altura suficientemente más baja que el extremo del asiento o PEX para permitir el desagüe apropiado.
- Siga las instrucciones de unión de engarce del fabricante de la tubería PEX. Los hidrantes de pared Watts a prueba de heladas con extremo PEX cumplen con las especificaciones ASTM F1807-04 para extremos PEX.

El diámetro exterior del engarce debe corresponder a estas dimensiones al medirse con un micrómetro o compás de calibre.

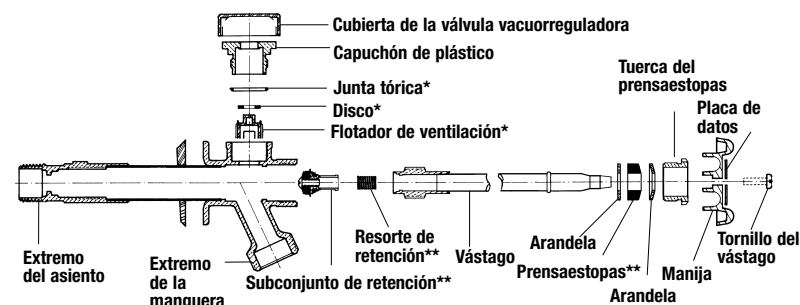
Tamaño de anillo		Mínimo	Máximo
pulg	mm		
1/2	15	0.700"	0.715"

**Notas de servicio - Kits de reparación**

- Quite el tornillo de la manija, la manija y la placa de datos. Desenrosque la tuerca del prensaestopas y retire las dos arandelas del prensaestopas y el prensaestopas. Use la manija para desenroscar el conjunto del vástago hasta que desenganche la rosca y se deslice hacia fuera.
- Retire el subconjunto de retención viejo, tirando de él en forma recta para extraerlo por el extremo del vástago de retención. Retire el resorte de retención viejo. Reemplácelo por un nuevo resorte de retención y revise el subconjunto. (Introduzca el nuevo conjunto empujando con la mano.)
- Vuelva a insertar el conjunto del vástago siguiendo el paso 1 en orden inverso.

**AVISO**

\*Antes de realizar las tareas de servicio del conjunto del vástago del grifo para manguera antisifón a prueba de heladas, es necesario cerrar el suministro de agua a la unidad y drenar la presión de la válvula.

**▲ AVERTISSEMENT**

Lisez ce manuel AVANT d'utiliser cet équipement. Le non-respect de ces instructions ou des renseignements relatifs à la sécurité et à l'utilisation risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, des dégâts matériels et des dommages à l'équipement. Conservez ce manuel à titre de référence ultérieure.

**Instrucciones d'installation**

En plus de protéger contre le gel, le dispositif anti-siphonnement empêche un contre-siphonnement éventuel dans le système d'alimentation en eau.

Fournit une alimentation en eau toute l'année sans crainte que les tuyaux gèlent ou éclatent.

**AVIS**

Le tuyau doit être enlevé pour permettre à l'eau de se vider et empêcher le gel.

**AVIS**

- L'extrémité du tuyau doit être installée plus bas que l'extrémité du siège pour permettre un drainage adéquat.
- Ouvrez la vanne avant l'extrémité du siège du réchauffeur pour que le joint de soudure ne brûle pas le caoutchouc de la rondelle du siège.

Le robinet résistant au gel permet un fonctionnement sans crainte du gel grâce à l'arrêt du mécanisme de la vanne dans le bâtiment. Si le bâtiment n'est pas chauffé pendant un certain temps, toutes les conduites d'alimentation doivent être vidées et les dispositifs de plomberie hivérés.

Un coin de bardage en plastique est fourni pour compenser les installations pour bardages à clin. Faites glisser le coin entre la bride résistante au gel et le bardage pour former une jolie finition et une base solide pour le montage.

Fixez la bride du robinet à l'aide de deux vis en bois à tête bombée n° 8 ou n° 10 (de la longueur adéquate) ou à l'aide de la quincaillerie de maçonnerie appropriée.

**COIN DE BARDAGE****Installateur – Pour les raccords PEX :**

- L'extrémité du tuyau doit être installée plus bas que l'extrémité du siège/ PEX pour permettre un drainage adéquat.
- Respectez les instructions du fabricant du tuyau PEX relatives au raccord du sertissage. Les robinets d'incendie résistants au gel à extrémité PEX de Watts sont conformes aux spécifications ASTM F1807-04 pour les extrémités PEX.

Les diamètres extérieurs du sertissage doivent correspondre à ces dimensions lorsqu'ils sont mesurés à l'aide d'un micromètre ou d'un compas d'épaisseur.

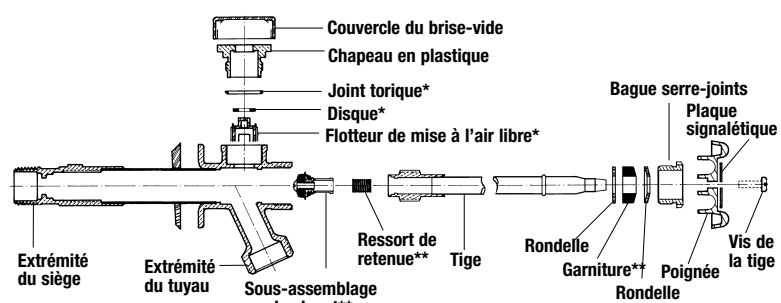
Taille de la bague		Minimum	Maximum
po	mm		
1/2	15	0,700 po	0,715 po

**Remarques concernant l'entretien – Assemblage du clapet**

- Retirez la vis de la poignée, la poignée et la plaque signalétique. Dévissez la bague serre-joints et retirez les deux rondelles d'étanchéité et la garniture. À l'aide de la poignée, dévissez l'ensemble de la tige jusqu'à ce que les filetages se séparent et sortent.
- Retirez le sous-ensemble du dispositif antiretour en le tirant bien droit de l'extrémité de la tige antiretour. Ôtez l'ancien ressort de retenue. Remplacez-le par un nouveau ressort et un nouveau sous-ensemble antiretour. (Enfoncez le nouvel ensemble à la main).
- Réinsérez l'ensemble de la tige en effectuant l'étape 1 à l'envers.

**AVIS**

\*Avant d'effectuer l'entretien de l'ensemble de la tige du robinet d'arrosage résistant au gel, coupez l'alimentation en eau et purgez la pression de la vanne.

**Notas de servicio: disyuntor de vacío**

- Retire la cubierta del disyuntor de vacío.
- Con la válvula cerrada, asegúrese de que el flotador haya caído en la entrada de aire.
- Si esto no sucede, o si el agua se ha descargado en forma constante desde el disyuntor de vacío con la válvula encendida, deberá reparar la válvula.
- Retire la tapa de plástico, la junta tórica, el disco y el flotador de la ventilación.
- Reemplace los componentes con el kit de reparación del disyuntor de vacío (aplique lubricante con moderación en la junta tórica de la tapa).
- Realice una prueba encendiendo la válvula, observando la elevación del flotador y el sellado contra la tapa. Asegúrese de que todas las mangueras conectadas al grifo estén por debajo del nivel del disyuntor de vacío y luego observe la caída del flotador en la entrada de aire.

**Remarques concernant l'entretien – Brise-vide**

- Retirez le couvercle du brise-vide.
- Avec le clapet fermé, assurez-vous que le flotteur est descendu pour ouvrir l'entrée d'air.
- Si rien ne se passe ou si l'eau se déverse continuellement du brise-vide alors que le clapet est fermé, ce dernier doit être réparé.
- Retirez le couvercle en plastique, le joint torique, le disque et le flotteur de mise à l'air libre.
- Remplacez les composants avec ceux du kit de réparation du brise-vide (en n'utilisant que très peu de lubrifiant sur le joint torique du couvercle).
- Faites un essai en ouvrant le clapet, en observant la montée du flotteur et le scellement du couvercle. En veillant à ce que tout tuyau raccordé au robinet d'arrosage soit en dessous du niveau du brise-vide, fermez le clapet et observez le flotteur descendre pour ouvrir l'entrée d'air. Remarques concernant l'entretien – Brise-vide